

KURJER LITEWSKI.

w Wilnie w Poniedziałek dnia 4 Września r. s. 1853 Roku.

WIADOMOŚCI KRAJOWE.

Sankt-Petersburg dnia 24 sierpnia.

Dnia 22 sierpnia w uroczyste dla Rosyi święto Koronacyi CESARZA JEGOMOŚCI i CESARZOWEY JEYMOŚCI, jak w Prawowiernych, tak i we wszystkich innych świątyniach Stolicy, odprawione zostały solenne do Boga modlitwy, za długowieczność CESARSTWA ICHMOŚĆ i całego N a y j a ś n i e y s z e g o D o m u. Wieczorem miasto było oświetlone, a przed 2gim Kadeckim Korpusem spalony został, przez samychże Kadetów sporządzony i z odznaczającym się gustem ułożony fajerwerk, któremu przesłiczny spokojny wieczor sprzyjał.

— Dnia 24 sierpnia o 10 godzinie zrana spuszczone została na wodę, założona 3go grudnia 1852 r. i zbudowana w główny Admiralicyi 44-działowa fregata „Dianna.“ Budownikiem jej jest Okrętowy Inżynier Podpółkownik *Głazyrin*, Komendantem, Kapitan-Leytnant *Xiąże Kekuwatow*. Długość tej fregaty jest 159 futów 2 $\frac{1}{2}$ duiymow, szerokość 41 f. 6 d. głębokość intruma 12 f. 8 duiymow.

Ukazy Rządzącego Senatu.

Jego CESARSKA MOŚĆ N a y w y ż e y rozkazać raczył nie przyjmować do żadney w Cesarstwie służby, ani przypuszczać do uczestnictwa w wyborach szlacheckich, *Xiążęcia Władysława Lubomirskiego*, który miał udział w byłym rokosz, do późniejszej uwagi Zwierzchności.

— Stosownie, do N a y w y ż e y potwierdzonego postanowienia Komitetu do spraw Guberniy od Polski powróconych, zabroniono przeznaczac do służby i przypuszczać do szlacheckich wyborow zamieszanych do byłego buntu rodaków z Gubernii Grodzieńskiej: *Jana Zachwatowicza* i *Hilarego Olizarowicza*.

— Równymże sposobem, na mocy N a y w y ż e y potwierdzonego postanowienia Komitetu do spraw Guberniy od Polski powróconych, zabroniono przeznaczac do służby Państwa i przypuszczać do uczestnictwa w wyborach szlacheckich, obywatela *Wołyńskiej Gubernii Fryderyka Wielhorskiego*, do późniejszej uwagi Zwierzchności miejscowej (*Gaz. Sankt-Petb.*)

— Przez ukaz d. 16 sierpnia, Rządzący Senat ogłosił, że negocyant *Jens Koch*, uznany został vice-konsulem pruskim w *Lipawie*.

— Donoszą z Moskwy pod 15 sierpnia: „D. 11 t. m., w stolicy tutejszey, odbyło się położenie węgielnego kamienia Kościoła Katolickiego francuzkiego. Pobożny ten obrząd, zaszczycony był obecnością *JO. Xiącia Golicyna*, Jenerał-Gubernatora Wojennego, *J.W. Nebalsina*, Gubernatora Cywilnego, i różnych urzędników wyższych. Kościół katolicki francuzki powstaje ze swych rozwalin, gorliwością swoich parafian i parocha, a nadewszystko hojnością N A Y J A Ś N I E Y S Z E G O C E S A R Z A J E G O M O Ś C I, K t ó r y k u i c h p o m o c y r a c z y ł d o z w o l i ć p o ż y c z k i 50,000 r., na przełożenie *Xcia Jmci Wojennego Jenerał-Gubernatora Golicyna*. Odbudowanie to ma kosztować do 100,000 r. as.

„Osoby, któreby chciały przyłożyć się do tego dzieła pobożności, zechcą się adressować „do administracyi syndikalney kościoła katolickiego francuzkiego w Moskwie.“ (*J. d. S. P.*)

— Rosienie. —

Dnia 22z. Sierpnia, w rocznicę najradośniejszą Koronacyi N A Y J A Ś N I E Y S Z Y C H C E S A R S T W A I C H M O Ś Ć, po odbytey paradzie kościelney na Głównym Rynku miasta Rosień, Woyskowi i Cywilni Urzędnicy i Dworzaństwo, udali się na Mszą ś.

Po odśpiewaniu dziękczynnych modłów z przykłonieniem i po zaniesieniu w podniesionych głosach prośb, o długie lata dla CESARZA JEGOMOŚCI, CESARZOWEY JEYMOŚCI i całego N A Y J A Ś N I E Y S Z E G O D O M U, przez Protojereja Kurlandzkiego Ułańskiego Półku, miana była stosowana do uroczystości dnia tego mowa.

Poczem przez Rosieński Ratusz Mieski przygotowana była na rynku mieskim obfita uczta, dla niższych rang kwaterującego w Rosieniach Półku i wszystkich obywateli miasta. Grzmiące Ura! i radośne okrzyki zgromadzoney ludności przeciągnęły się do wieczora.

A tym czasem miasto zostało już oświetlone: Szkoła Żydowska illuminowana z wielkim gustem: śpiewane były, po odprawionych modłach, z towarzyszeniem muzycznych instrumentów, pochwalne psalmy, podług obrządku Izraelskiego.

O godzinie 8mej wieczorem, rozpoczął się przygotowany przez Dworzaństwo Powiatu Rosieńskiego wspaniały bal, na którym znajdowało się do 500 osób pteci obojey i z zapalem pod czas obfitey wieczerzy wzniesione były poświęcone toasty za zdrowie N A Y J A Ś N I E Y S Z Y C H C E S A R S T W A I C H M O Ś Ć i całego N A Y J A Ś N I E Y S Z E G O D O M U.

Połock dnia 11 lipca:

Dnia 9go lipca Połoccy, Greko-Rosyyskiego wyznania, mieszkańcy, ucieszeni zostali przybyciem N a y p r z e w i e l e h n i e j s z e g o *Smaragda*, w którego Osobie przywraca się starożytna Biskupia dostojność w Połocku. Wiadomo jest, iż od czasu zaprowadzenia Chrześcianaństwa w Rosyi, w Połocku, bez przerwy trwała, Katedra Prawowiernych Biskupów: już w końcu XVI wieku niektórzy Biskupi zachodnich Greko-Rosyyskich cerkwi, uciemienżani przez Polskie Rzymo-Katolickie Duchowieństwo, przystali na przyjęcie unii z kościołem zachodnim. Od tego czasu, zdawało się, iż Połocka Biskupia Katedra, na zawsze dla Greko-Rosyyskiej Cerkwi straconą została: Wiara Prawowierna, od czasu do czasu nieznacznie znikala na całej Biało-Rusi i w Litwie; ledwo kilka tysięcy, w opiekane prześladowania czasy utrzymało Wiarę przodków, i zachowało ją aż do tego czasu.

Ale Prawowierna Cerkiew, pozhawiona Pasterza, pozbawioną została, i nie mogła już powrócić do pożądaney wspaniałości. Panujący teraz Prawowierny CESARZ JEGOMOŚĆ, troskliwy o pomyślność Prawowierny Cerkwi, zwrócił M o n a r s z y w z r o k S w ó y, na smutne położenie Greko-Rosyyskich Cerkwi w tych krajach. Oprócz wielokrotnych uposażeń wyświadczonych przez M O N A R C H Ę N a s z e g o, dla tutejszego Prawowiernego Duchowieństwa, rozkazał nakoniec przywrócić dawną Biskupią Prawowierną Stolicę w Połocku; jako przywiązany do swoich dzieci Oyciec, Sam wybrał zpośród Duchowieństwa Pasterza, i Sam obwieścił nas wiadomością o pasterskich jego zaletach. Z jakąż niecierpliwością oczekiwała, i z jak gorliwem uniesieniem spotykała, nieliczna Połocka trzoda, swojego Pasterza i Oycia! Cerkiew Soborna Świętego Nikołaja, wzniesiona przez Jezuitów, a dziś na Prawowierną obrócona, napełniła się Chrześcianami wszystkich

wyznań. Rossyjski Pasterz z właściwym sobie duchem łagodności i tolerancyi, obracał pełną miłości bliźniego, mowę swoją do wszystkich, a wyjątkowo do jedno-plemiennych braci naszych Chrześcian Greko-Unińskiego wyznania, i dla wszystkich błagał o błogosławieństwo. Boże! Na samym pierwszym kroku, Pasterz nasz już usprawiedliwił MONARCHE o sobie mniemanie; zgodnie z życzeniem naszym, uyrzeliśmy w nim, dobrego Pasterza, gorliwego w wierze, surowego Cerkwi Prawowiernej obrońcę, łagodnego Ojca i Zwierzchnika.

Zaraz, za swoim przybyciem, obejrawszy Cerkwie Połockie 11 lipca, Najprzewielebniejszy *Smaragd*, zwiedził Greko-Unińskie Seminarium, znajdując się w nim na publicznych egzaminach, i sam zadawał uczniom pytania, do ich pojęcia stosowne. Day Boże, ażeby się ziściły oczekiwania nasze, ażeby zgoda zobopolna Duchowieństwa naszego z Unińskim posłużyła za oświatę do zgody i jednomyślności pomiędzy Prawowierną Cerkwią, a wszystkimi wyznaniem, i żeby ustało nakoniec rozróżnienie, pomiędzy pokrewnymi cerkwiemi, przez ducha nietolerancyi zaprowadzone. (*Sankt-Peter. Wiadom.*)

P R U S S Y.

Berlin dnia 3 września.

J. K. W. Xiążę *Wilhelm Adalbert* wyjechał do *Schwedt*.

II. K. K. W. W. Xiążę i Xiężna *Cambridge* tu przybyli.

Przybyli tu: Jen. Por. Jen. Insp. fabryk broni, lania dział, prochu i artyllerycznych warsztatów *Braun z Neissen*. Rzeczywisty Radzca Tainy i Szambelan, Baron *Alexander Humboldt*, z *Wittenberga*. Xiążę *Włodzimierz Golicyn z Królewca*. Cesarsko-Rossyjski Jen. Maj. *Sumarokow z Królewca*. Wyjechał, Xiążę *Alfred Konstanty Salm-Salm* do *Drezna*.

— Dnia 4 —

J. K. W. W. X. *Meklenbursko-Strelitzka*, z *Neu-Strelitz* do *Rumpenheim* tędy przejeżdżała.

Jen. piech. Dowódzcy Korpusem Gwardyi, Xiążę *Karol Mecklenburg-Strelitz*, przejeżdżał tędy z *Drezna* do *Schwedt*.

Przybyli: Cesarsko-Rossyjski Vice-Kanclerz, Minister Spraw Zewnętrznych, Hrabia *Nesselrode*; Jen. Maj. Orszaku N. CESARZA Jmci Rossyjskiego *Mansurow z Lubeki*. Wyjechał, Jen. Maj. Dowódzca 14tej brygady Landwehru *Reckow* do *Düsseldorfu*.

— Dnia 6 —

Król Jmć Cesarsko-Rossyjskiego Radzcy Stanu *Ledebour* w *Dorpacie* udarował orderem *Czerwonego-Orła* 4tej klasy.

II. K. K. W. W. X. Dziedziczny *Meklenbursko-Schweriński* W. X. *Meklenbursko-Schwerińska* przybyli z *Ludwigslust* i wysiedli w pałacu królewskim do pokojów dla II. W. W. przygotowanych.

Przybyli Cesarsko-Rossyjski Jen. Por. Xiążę *Koczubej z Drezna*. Cesarsko-Rossyjski Vice-Kanclerz i Minister stosunków zewnętrznych, Hrabia *Nesselrode* wyjechał do *Czech*. (*All. Pr. St. Zeit.*)

H I S Z P A N I A.

Madryt dnia 16 sierpnia.

Infant *Don Francisco de Paula* jest tu d. 22 b. m. z małżonką swą z wód *San Sebastian*, z powrotem spodziewany.

Gazeta Nadworna Madrycka donosi z *Lisbony* pod 9 sierpnia: „Wydane przez Xięcia *Braganzę* rozporządzenia z d. 5 b. m. ogłasza wszystkich duchownych świeckich i zakonników, którzyby opuścili swe urzędy dla udania się za *Don Miguelem*, takowi mają, prócz kary, utracić wszelkie prawa do swych urzędów; klasztor, któryby im dał przytułek, ma być zniesiony, a jego posiadłości na dobro narodu skonfiskowane; Prałaci, którzyby ich przyjęli, uważani będą za współników zbrodni.“

„Drugim rozporządzeniem z teyże daty,

wszystkie Arcy-Biskupstwa i Biskupstwa, potwierdzone przez konsystorz Rzymski na propozycyą Rządu *Don Miguela*, jak i wszystkie udzielone przez tenże Rząd godności duchowne, uważane są za nieważne. Osoby piastujące te godności i urzędy mają zrzec się dotychczasowych swych tytułów, w przeciwnymraz uważane będą za buntowników.“

Trzeci dekret rozkazuje, aby wszyscy terazniejsi nowicyusze, oddaleni byli z klasztorów, i aby nie przyjmowano nowych, niemniey, aby duchowne poświęcenia nie były już udzielane; zarazem zapewnia się urządzenie seminarjów dla wychowania młodzieży, poświęcającej się stanowi duchownemu, jak tylko okoliczności na to pozwolą.“

„Czwarte rozporządzenie znosi wszystkie duchowne patronaty i upoważnia tylko rząd do udzielenia wszelkich urzędów.“

„Piąte rozporządza, aby w kościołach dzwoniło tylko dla wezwania na mszę i nabożeństwo.“

„Gazety tutejsze z dnia 7, 8 i 9 sierpnia, zawierają prócz tego mnóstwo innych rozporządzeń, przez które urzędnicy wszystkich klas są oddaleni, a inni w mieyscu ich mianowani. Stolica byłaby zupełnie spokojna, gdyby wnowych śrzedkach więcey widziano rękoiymi domowej zgody. Energia władz mieyscowych w zmuieyszaniu i przytlumianiu nadużyć, zupełnie jest w sprzeczności z ostreimi i nadużywającymi zasadami wyższych dekretów.“

Taż sama gazeta donosi z *Matozinhos* z dnia 4 sierpnia, że 12,000 woyska, które pod dowództwem Marszałka *Bourmont* i pod osobistemi rozkazami *Don Miguela*, jest w pochodzie ku *Lisbonie*, i ma się jeszcze po drodze prócz z armią Hrabiego *Almer*, złączyć z 8000 weteranami, którzy znajdują się w swych domach za urlopami, i rozporządzeniem *Don Miguela* zostali na powrót przywołani. Zo-tawiony przed *Porto* korpus 8000 woyska, ma uważać załogę tego miasta i zastąpić gościniec do *Braga* wiodący.

Vittoria 15 sierpnia.

Infant *Don Sebastian*, prędzey, niż się spodziewano, powróci do *Madrytu*: oczekują go d. 27 b. m. z *Cestora* w *San Sebastian*; nie znamy powodu tey nagley zmiany. Z jednej strony obrót, jaki rzeczy w Portugalii wzięty, a z drugiej strony niepomyślny stan zdrowia Króla, dostatecznie zdają się wyjaśniać konieczność jego powrotu. Wszystko, co gazety Francuzkie pisały o podstawach do uznania *Donny Maryi*, które nasz rząd miał proponować, jest tak nie prawdziwe, jak zwycięztwo naszej Kólowey izmiana Ministrów. — O Margrabim *Las Amarillas* i o Xięciu *San-Fernando* tak mało jest mowy, jak o odwołaniu *Calomarde*. Śmierć tylko *Ferdynanda* byłaby jedynym powodem do zmiany rzeczy w naszym rządzie. (*Gaz. War.*)

F R A N C Y A.

Paryż dnia 24 sierpnia.

Messenger zawiera następujące oświadczenie: „PP. *Laffitte*, *Oddillon-Barrot* i *Arago* upowazniają nas do zapewnienia, że doniesienie o rozmowie, którą mieli dnia 6 czerwca 1832 z Królem, w piśmie: *Deux Ans de régne*, tak w tém, co mówi sprawozdawca, jak w tém, co kładzie w usta wspomnianych osób, zupełnie jest fałszywą: mianowicie zaś słowa, przypisane Panu *Oddillon-Barrot*, względem programu ratusza. P. *Oddillon* oświadcza ze swej strony, że wyrażenie, które mu kładą w usta podczas pobytu w *Rambouillet* i podróży do *Cherbourg*, przeciw *Karolowi X*, zostały szkaradnym sposobem przeistoczone. Co się tycze Pana *Laffitte*, jest on bardzo oburzony z powodu roli, którą mu w ostatnich ośmiu dniach przed wystąpieniem z ministeryum przypisują. Słowa i czynności, które mu przypisują, są w najwyższym stopniu potwarcze. Czeka on tylko upowaznienia dla dania dowodów przez akta.“

Gazette de France opowiada, że *Karol X* rzekł w *Pradze* do pewnego byłego Ministra Fran-

czukiego: „Mój kochany C! (*Chateaubriand?*), jesteśmy politycznie umarli, pamiętaj w Pan tylko o moim wnuku.“ Taż gazeta zapewnia, że Hrabia *Villèle* i Vice-Hrabia *Chateaubriand*, ci dwaj za przeszłego rządu przeciwnicy, których rozdzielenie rozstrzygnęło los restauracyi, teraz żyją z sobą w zgodzie, i że ostatni, podczas pobytu swego w *Pradze*, oddał świetną sprawiedliwość wielkiemu talentowi Hr. *Villèle*.

Wczorayszy artykuł w *Journal des Débats* względem spraw Portugalskich, rozjątrzył wszystkie gazety opozycyjne.

Wkrótce przed tutejszym sądem wprowadzony będzie nader interessowny proces. Przed kilku laty, niejaka Panna *M...* poszła za Pana *L...* Będąc młodą i niewinną, nie znała właściwego znaczenia związku małżeńskiego: jakoż przez długi czas była bardzo kontenta ze swego ładnego małżonka. Z czasem jednak jej młode przyjaciółki oświeciły ją w tym względzie; porównyując swego męża z innemi mężczyznami, spostrzegła, że okropnie była zwiedziona; była wprawdzie zamężną, lecz małżonek jej nie był mężczyzną, tylko młodą panią. Nieszczęśliwa żąda teraz od sądów, aby rozwiązane zostało to małżeństwo. Proces ten przypomina zdarzenie przed kilku laty zaszłe w *Londynie*, gdzie przez długi czas młoda aktorka teatru *Covent-Garden* była przez całą młodzież ubóstwiana, i zawracała swym czcicielom głowy, aż nakoniec po śmierci jej poznano, że ta piękna aktorka, była mężczyzną.

U tutejszego księgarza *Paulin* wydzie wkrótce Parlamentarska historia rewolucyi Francuzkiej w 15 tomach. (*Gaz. War.*)

— Dnia 26 —

Królowa *Donna Marya* i Xiężna *Braganza*, były wczora z odwiedzeniem u Królewskiej Familii.

— Wielu znakomitszych legitymistów zgromadziło się wczora na przedmieściu *St. Germain*, dla naradzenia się nad subskrypcyą, na zakupienie położonego w gaju *Boulońskim* zamku *Bagatelle*, który był posiadłością Xięcia *Bordeaux*.

— Doktor *Deneux*, który Xiężnę *Berry* do *Palermi* przeprowadzał, tu powrócił. Potwierdził on to, co były gazety doniosły, że on i towarzyszy jego podróży, Xiądz *Sabatier*, między *Neapolem* a *Rzymem*, od zbójców zrabowani zostali; Xiędzu tylko brewiarz zostawili.

— *P. Raspail* z więzienia *S. Pelagii* przysłał pisemko do gazet republikańskich, w którym oświadcza, że Kommissarza policyjnego *Lenoira*, za samowolne jego uwięzienie i złamanie praw wolności osobistej, sądownie poszukiwać będzie.

— Panna *Boury*, która w sprawie o wystrzał do Króla z pistoletu, w listopadzie r. z. na moście *Pont-Royal*, jako główny świadek wzięta, i tak często w owym czasie w gazetach wspominała, w książeczce pod tytułem *Pamiętniki*, opisanie życia swojego na jaw wydała.

— W *Metz* dzień 22gi t. m. spokojnie przeszedł: Mer cofnął zakaz wystawienia sztuki *l'Incendiaire*, i wydał odezwę do mieszkańców, przez którą wszelkie pobudki do nowych rozruchów uprzętnął.

— Gazeta *Sentinelle de Bayonne* donosi z *Korruny* pod 10 sierpnia: „Od dwóch dni stoi w porcie naszym, z *Portugalii* przybyły parochod, na którym się Arcy-Biskup i Biskup z *Bragi* do *Anglii* udają. Oprócz nich znajduje się na tym statku wiele innych osób, do strony *Don Miguela* przywiązanych Portugalczyków; dziś w dalszą podróż wypłynąć mają.

— W *Sewilli* wystawiono nową szkołę walki byków: pierwszy nauczyciel będzie miał 1,200, drugi 800 realów roczney płacy. Wszystkie miasta Hiszpanii, w których będą się utrzymywały tego rodzaju widowiska, mają składać się co rok po 120 realów, na utrzymanie tej szkoły.

— Dnia 27 —

Król wczora przed południem o godzinie 11tej, w towarzystwie Xięcia *Nemours* wyjechał w podróż do *Cherbourg*. W orszaku *J. K. M.*, prócz

adjutantów, znajduje się tylko Minister morski. Minister handlu w stolicy pozostał.

— Podług *Messenger des Chambres*, Królowa *Donna Marya*, w towarzystwie Xiężny *Braganza*, dziś (d. 27) ranó, do *Havre* wyjechała, skąd do *Lisbony* ma płynąć. Królowa dziś ma nocować w *Rouen*, a jutro wieczorem w *Havre* stanąć, gdzie w admiralicyi ma przemieszkiwać. *Donna Marya*, nie *incognito* jedzie, ale jako Monarchini Portugalska. Statek portugalski, na którym do *Portugalii* ma płynąć, co godzina w *Havrze* jest oczekiwany.

— Dzisiejszy *Monitor* zawiera wczora datowane rozrządzenie Królewskie, przez które Ministrowi morskiemu czasowie powierzony portfel ministerium wojskowego, znowu mu odjęty i Marszałkowi *Soultowi* powrócony został. Marszałek w *Cherbourg* przybędzie do Króla: nocuje on dzisiaj w *Chateauroux*. Wrozkładzie podróży królewskiej, zdaje się, zaszły niejakie odmiany.

— Sprawujący interessa Niderlandzkie, *P. Fabricius*, miał wczora długą konferencyą z Cesarzsko-Rossyjskim Posłem.

— Konwencya pocztowa, w czerwcu d. 14 między *Anglią* i *Francyą* zawarta, przez obie strony zatwierdzona, i ratyfikacye w *Londynie* między Xięciem *Talleyrandem* a Jeneralnym Pocztnistrzem Angielskim Xięciem *Richmond* wymienione.

— Członek Akademii Francuzkiej i Professor Literatury, *P. Laya*, umarł tu, mając wieku lat 73.

— Prezydent Kommissyi, przez Rząd do *Algieru* posyłający się, Jen. Por. Hrabia *Bonnet*, dnia 20 t. m. do *Marsylii* przybył, skąd członkowie Kommissyi do *Algieru* popłyną. Mówią, że siądą na tenże okręt (*Agata*), który dla Xiężny *Berry*, z takiemi wygodami był urządzony.

— W Departamencie *Dolney-Sekwany* wolny jest przywóz i wywóz ziarna i mąki przez urząd celny obwieszony.

— Na giełdzie rozeszła się dziś nowina, że Król Neapolitański narodowi swojemu dał konstytucyą.

— Marszałek *Gérard*, o którym dawniey mówiono, iż niezwłocznie inspekcyą pięciu obozów ćwiczeń miał odbyć, towarzyszy Królowi w podróży do *Cherbourg*.

— Niektóre gazety departamentowe, jak np. *France-Méridionale* i *Journal de l'Aube*, które za rządów *Perrier* były ministeryalnemi, zaczęły od niejakiego czasu powstawać przeciw teraźniejszemu ministeryum.

— Mer miasta *Metz*, *P. Bompard*, z przyczyny rozruchow, nie dawno w mieście tém zdarzonych, urząd swój utracił.

— Professor, *Saint-Marc-Girardin*, wyjechał do *Niemiec*, z poleceniem ministeryum publicznego oświecenia, poznania urzędzenia szkół miejskich i realnemi zwanych.

— Liczba do *Calais* przybywających podróźnych, zawsze jeszcze jest znakomita: w tygodniu od 13go do 20go sierpnia była 1,477.

— Za parochody *Garonne* i *Gironde*, przeznaczone na statki pocztowe pomiędzy *Algierem* i *Toulonem*, Rząd zapłacił 965,000 fr.

— Parochod *Crocodile*, 25 t. m. powiozł z *Tulonem* do *Algieru* 114 pasażerów i 300,000 fr.

— Dnia 28 —

Król w podróży swej zawczora około 7mej wieczorem przybył do zamku *Bizy*, gdzie będzie miał pierwszy nocleg. Gwardye narodowe miejsce po drodze leżących były przez Króla oglądane i wykonywały ćwiczenia.

— Królowa pojutrze dopiero stolicę opuści i 15go września w *Cherbourg* z Królem się zjedzie. Tu zabawi do 6go, ztamtąd 6go do *Caën* pojedzie, i znowu się z *N. Matłonkiem* zjedzie. Do *Rouen* Królowa dniem pierwszym przed Królem przybędzie, skąd oboje razem na powrót do *St. Cloud* wyjadą, i dnia 12 tam stanąć mają.

— *P. Thiers* jedzie wkrótce do *Anglii*, ale tylko 10 dni zabawi.

— Prefekt *Dolney-Loiry*, *P. Maurycy Duval*, z *Nantes* tu przybył. Niespodziewana ta podróż

ma związek z rozruchami, nie dawno przez Szuanów w zachodnich prowincjach wznieconemi.

W orszaku Królowej *Donny Maryi*, znajduje się Margrabia *Rezende* z wielą oficerami portugalskimi. *P. Almeida*, Margrabia *Rocheville* i wielu innych urzędników domu młodej Królowej, już 24go wyjechali do *Havru*, dla przygotowania tam kwatery.

— Jeszcze nie przestają nadchodzić z departamentów protestacje przeciw warunkom paryżkim.

— W zbrojowni tulońskiej znaczny ruch wiadać: gotuje się wyprawa 3,000 ludzi do *Algieru*, którzy mają wysiąść w *Bugii*.

— W *Bologna* i okolicach położone posiadłości małżonki Następcy Szwedzkiego, z domu Xiężniczki *Leuchtenbergskiej*, kupione zostały przez *P. Ferrani*, szlachcica genueńskiego.

— W stolicy królestwa *Benińskiego*, w *Afryce*, z woli tamtejszego Władcy, założona została szkoła wzajemnego uczenia, pod przewodnictwem młodego Francuza, nazwiskiem *Epinal*.

— Dnia 29 —

Nim Król zawczora rano zamek *Bizy* opuścił, odbył pierwej, mając w towarzystwie swoim, Xiążąt *Nemours* i *Joinville*, Marszałka *Gérarda* i Ministra morskiego, przegląd 3ch do 4ch tysięcy gwardy narodowych z miejsc okolicznych. Do *Evreux*, gdzie drugi nocleg byłznaczony, przybył N. P. o pół do 4tej i wjeżdżał konno. Natychmiast potym zajął się przeglądem 10,000 gwardy narodowych, niektóre z nich o 10 i 12 mil francuzkich przybyły. Potym przedstawiały się różne władze: przedniejsi urzędnicy na obiad zaproszeni byli. O godzinie 4tej udarował Król bytnością swoją bal, i zabawił do pół do 11tej. Obadwy Xiążęta byli uczestnikami tańców. Z nastaniem zmroku miasto oświecono.

— W Strażnik Pieczęci z podróży do wód *Mont-d'Or* tu powrócił.

— *P. Dupin*, starszy, jeździ teraz w departamencie *Nièvre*, i nayokazalej wszędzie przez urzędy i gwardyą narodową jest przyjmowany.

— Komitet towarzystwa obrony patriotycznego druku wybrał na Prezesa Margrabiego *Voyer-d'Argenson*, a PP. *Audry de Puyraveau* i *Cavaignac* na Vice-Prezydentów. *P. Raspail* zawsze jeszcze zostaje w więzieniu. Ofiarowane z nim poręki nie przyjęto. Poczem towarzystwo wyznaczyło kommissyą z PP. *Voyer-d'Argenson*, *Dupont-de-Éure*, *Beauséjour*, *Marchais*, *Fenet*, *Boussi*, i adwokatów *Dupont* i *Cremieux*, dla zapoznania kommissarza policyjnego *Lenoir* do sądu, o samowolne uwięzienie *P. Raspail*.

— Zawczorayszey nocy z koszar tutejszych *Popincourt* skradziono 20,000 kapsułek perkussyjnych i 5 do 6000 kul karabinowych. Wyznaczone jest śledztwo.

— Xdz *Carron*, Biskup dyecezyi *Mans*, 27 t. m. umarł.

— Według listu pewnego oficera polskiego z *Lisbony*, *Romario* nie został przyjęty do służby *Don Pedra*. Nim on przybył, Rejencya Portugalska otrzymała notę, oznajmującą, że *Romario* francuzkim republikanom przyrzekł, w *Portugalii* rewolucyą wznieść.

— Dnia 30 —

Król zawczora z *Evreux* wyjechał i około pół do 6tej wieczorem do *Lisieux* przybył. Na granicy departamentu *Calvados* był spotkany przez Ministra Oświecenia (jako członka Izby Deputowanych z okręgu *Lisieux*), Prefekta i Jenerała dowodzącego w tej prowincyi, u bramy tryumfalney. Król wjeżdżał konno. Domy wszystkie prawie były przyozdobione wieńcami z kwiatów i chorągiewami trójkolorowemi. Potym odbył Król przegląd gwardy narodowej, i wysiadł do pałacu podprefektury, przyjmował wiadze, objado-

wał, i był obecnym na balu, danym w teatrze.

— Mówią dzisiaj rano o liście, pisanym przez jednego z towarzyszących Królowi do *Evreux*, a donoszącym o mającej nastąpić zmianie Ministrów. Marszałek *Gérard* ma bydź Prezesem Rady bez osobnego wydziału, Marszałek *Maison* Ministrem wojskowym, Hrabia *Molé* Ministrem stosunków zewnętrznych, *P. Berenger* Strażnikiem Wielkiej Pieczęci, *P. Odillon-Barrot* Ministrem spraw wewnętrznych, *P. Sappey* Ministrem handlu, i *P. Thiers* Ministrem Skarbu. *P. Barthe*, tudzież Prefekci *Lyoński*, *Lillski* i *Roueński* dostojność Parów otrzymać mają.

— Królowa *Donna Marya*, d. 28, w towarzystwie matki swej i Hrabiego *Sampayo* do *Havru* przybyła.

— *P. Thiers* jeszcze jest w stolicy, i aż pojutrze podobno wyjedzie.

— *Messenger* odwołuje swą wiadomość, o wyjeździe kommissyi algierskiej 24go z *Tulonu* i dodaje, że ona oczekuje na zech swoich członków, którzy jeszcze 25go nie przybyli. (*A. P. S. Z.*)

ROZMAITE WIADOMOŚCI.

Pisano z Berlina pod dniem 24 lipca: „Pięćdziesiąty powrót dnia, w którym w roku 1783, *Krysztof Wilhelm Hufeland*, w *Getyndze*, otrzymał godność doktora, z którym kończy się dziś pół wieku naybłogosławieńszego działania, został dziś obchodzony nayświetniejszym, stosownym do zasług wielkiego męża sposobem. Już przed kilku miesiącami, lekarze tutejsi, pod kierunkiem Komitetu umyślnie na ten cel utworzonego, zatrudniali się przygotowaniami do téj uczy, i nie tylko wszystkich lekarzy Państwa Pruskiego, których większa część jest uczniami *Hufelanda*, lecz i lekarzy zagranicznych, uwiadomili o téj uroczystości. Uczta w sali *Jagorskiéy*, zgromadziła o godzinie 3ciej wielką liczbę będących w stolicy czcicieli *Hufelanda*, do głównéj uroczystości dnia tego. Przy uozcie, Radoa tajny *Stagemann*, wniósł toast za zdrowie Jego Królewskiéj Mości, który został przez obecnych zapałem powtórzony. Zgromadzenie zostało przez jednego z członków wspomnionego Komitetu, bliżéj uwiadomione, o następnych dowodach żywego uczestnictwa, którym szanowny Jubilat w tym dniu cieszył się. 1) Król Ircé, udzielił Rady Stanu *Hufeland*, order czerwonego orła pierwszéj klasy w nagrodę jego zasług. 2) Na pamiątkę dnia dzisiejszego został na koszt wszystkich lekarzy Państwa Pruskiego, wybity złoty medal. 3) Fakultet medyczny uniwersytetu *Getyngeskiego*, wznowił dyplom lekarski, który dziś został Jubilatowi podany. 4) Miasto *Langensalz*, w którym się solenizent urodził dnia 12 sierpnia 1762 r., przesłało na pamiątkę tego uroczystego dnia, sztucznie na pergaminie wypisany dyplom prawa obywatelstwa. 5) Utworzone przez *Hufelanda* w roku 1810, towarzystwo medyczno-chirurgiczne, przesłało dziś solenizantowi historyczny opis istnienia i czynności tego instytutu, wraz ze stosowném powinszowaniem. 6) Uniwersytet Królewiecki, przesłał drukowane pismo winszujące. 7) Podobnież od Fakultatu medycznego w *Gresfswald*. 8) Podobnież od uniwersytetu w *Jena*. 9) Akademia Leopoldyńskich badaczy natury w *Wroclawiu*, przesłała solenizantowi, jako swemu członkowi, powinszowanie wraz z rozprawą, względem naturalnego podziatu roślin laurowych, w której nowemu gatunkowi, na cześć laurem uwieńczonego starca, dano nazwisko *Hufelandia*. 10) PP. Aptekarze tutejszy stolicy, ofiarowali 18 calów wysoki srebrny puhar, którego korpus tworzy stojącą figurę *Eskulapa*, z stosownym łacińskim napisem. 11) Lekarze miasta *Warszawy* ofiarowali mu, gustownie zrobioną srebrną wazę, wraz z pu-

Observacye meteorologiczne.	Czas Obserwacyi.	Wysokość Barom.	Wys. Ther. Reau.	Wiatr.	Stan powietrza.
d. 1 o 3 wieczor.		27 cal. 9,6 lin.	+ 18 stopni.	Wschodni.	Pogoda.
d. 2 — — —		27 — 10,1 —	+ 18½ — —	Zachodni.	Pogoda.
d. 3 — — —		27 — 10,0 —	+ 17½ — —	Wschodni.	Pogoda.
d. 4 o godz. 5½ rano.		27 — 9,5 —	+ 7½ — —	Wschodni.	Pogoda.

Wilno dnia 4 Września v. s. 1833 roku.

harem. 12) *Société Royale de médecine* w *Bordeaux* mianowało Pana *Hufelanda*, swym członkiem, przesyłając dyplom. 13) Dedykowano przy téj okoliczności Jubilatowi różne naukowe dzieła i rozprawy. 14) *PP. Hedenus* w *Dreznie*, *D' O. leire* w *Nenndorf*, *Pittschaff* w *Frankforcie* i inni bezimienni przeszali wiersze w języku Niemieckim i Łacińskim. 15) Nakoniec, towarzystwa medyczne i osoby prywatne, przysłali liczne pisma wieszające. (*Gaz. War.*)

PRYPOMNIENIA PODRÓŻUJĄCEGO.

Pierwsza tragedia, po rewolucyi, w Grecyi wystawiona.

Zima nie sprzyjała już rozbojom na morzu; Grecy używali w swoich rodzinach owocu trudów, w lepszej porze roku podjętych, kiedy w jednym z ich miast, naybardziej kwitnących, w *Syryi*, rozszedł się rozgłos, iż tragedia wystawiona będzie. Autorem sztuki był młody kupiec ze *Smyrny*: wybrał jey przedmiot z historyi, ostatnich wypadków wojennych; wystawując czyny i śmierć sławnego *Karaiskaki*. Każdemu są znajome dzieła tego bohatera, który, zniósłszy wojsko *Drama-Al-Baszy*, dawał tak długi i tak waleczny odpor *Reszidowi-Baszy*, aż nakoniec utracił życie w bitwie pod *Atenami*, którą *lord Cochrane* i generał *Church*, wydać, tak niebacznie go nakłonili. Poeta ograniczył się wyłożeniem tej historyi wierszami arcy nadętymi.

Po dokonaniu tego arcy-dzieła, zatrudniano się trzema rzeczami niezbędny przy każdej reprezentacyi teatralnej: miejscem, aktorami i widzami. Budy z drzewa i gliny, klecone naprędce, które składały nowe miasto, nie przydały się na budowę teatru; musiano zatem urządzić go w magazynie zbożowym, którego właściciel drugie piętro zajmował. Eleganci krajowi główne wykonywali role, a pewna liczba palikarów najęta się na komparsow; wystawiali oni wojsko za życia bohatera, a po jego śmierci składali orszak pogrzebowy. Co się tycze widzów, zajmowano się tylko nimi pod względem ustanowienia ceny za wejście i miejsca, taka była pewność, że się niezawodnie przystawiają.

Gdy tak rzeczy zostały rozporządzone, naznaczony dzień widowiska, rozstawieni strażnicy i poborcy, każdy mógł się zająć. Przedniejszych, którzy rey wodzili, wprowadzono naprzd; zajęli oni miejsce na ławie naybliższej sceny, pod mgłą dymu od licznie gorejących łojowych świeczek, tak, iż mogli rozmawiać z aktorami. Ławki pozostałe opanowała tłuszcza; i jedno tylko miejsce było wolne, gdzie się ukazywał stół drewniany, okryty szklaniami, butelkami z wódką, cytrynami i rumem, a nad to jeszcze faykami dla użycia miłośników: była to szynkownia urzędowa, na zysk artystów. Sceny nie zakrywała zasłona, lecz aktorowie mogli się chować za parawanami, wystawującemi kulisy. Ze zrzeczności tej wszelakoż wtenczas dopiero korzystaliby tylko, kiedy się reprezentacya miała rozpocząć. Aż do tego czasu, przechadzali się oni rozmawiając pomiędzy sobą, albo się głośno odzywając do przyjaciół, spostrzeżonych na parterze. Niedostrzegłem bynajmniej, ażeby widzowie wrażli w nich tę bojaźń i to uszanowanie, którem u nas naybiegłęjszych aktorów przenikają. Dalej od tego, sprawowali oni w teatrze urząd policyyny, wyznaczeni miejsca i grozili wyprawieniem za drzwi uporczywych. Mnie-małbym, iż nie przypuszczali nawet sobie tego wyobrażenia do głowy, ażeby sztuka, lub też sposób jey odegrania, mogły się niepodobać widzom. Nakoniec rozpoczęli; i jeżeli przypomnienia moje są wierne, pierwsza scena była rozmową miłośną, którą *Karaiskaki* prowadził z młodą *Turczynką*, swoją kochanką, nieodstępującą go nigdy. Samego bohatera udawał autor tragedyi; rolę zaś młodej dziewczyny wystawiał jakiś chłopiec. Te miłośne oświadczenia przerwały gwałtowne razy siekiery,

które się rozległy po sali: był to właściciel domu, którego nie chciano wpuścić bez opłaty, wyrabujący dziurę z wyższego piętra, skądby się ze swoją familią mógł przypatrywać widowisku, które się znowu rozpoczęło, jak tylko tę operacyą zakończył; ale przybywający *lord Prudock* przerwał je nanowo. Syn agenta angielskiego, który w tej chwili deklamował swoją rolę zszedł ze sceny, wypędził przedniejszych widzów z miejsc, pierwey przez nich zajętych, ofiarując je nowo przybyłym gościom, i po dokonaniu tego czynu grzeczności, powrócił znowu do swojej roli. Odtąd sztuka postępowała bez usterkow. *Karaiskaki* dopełniał wciąż walecznych czynów, bardzo przywoicie został zabity, polecił oyczyznę bogom i swoim żołnierzom, i poszedł sobie wypocząć po nader pięknej mowie, kiedy się czuła jego matka odezwwała ze swego miejsca: *Ale ty wrzeszczysz, jak parsyuk, a zapominasz na to, że masz słabe piersi; zachorujesz potem jeszcze.* Bohater podziękował swojej matce za troskliwość, kończył rozpoczęte umieranie wraz z przemową, wreszcie go pogrzebiono i sztuka się zakończyła.

Ale któż wypowiedź liczbę i zawziętą zapalczywość oklasków, które wnet nastąpiły: kto wymieni liczbę szklanek ponczu: kłęby dymu tytoniowego i tzy rozczulenia. Pytano się o autora i uwieńczono go na scenie.

W kilka miesięcy potem znajdowałem się w porcie *Smirneńskim*: spostrzegłem przemykającego około muru młodzieńca, odzianego skromnie; minę miał pokorną a wzrok roztańgniony. Nie bez trudności nareszcie rozpoznać mogłem, że to był *Karaiskaki*. Wstał on z martwych, w postaci uczciwego handlarza figami i rodzenkami. Opłacał regularnie *carrath*, i zrozumiałem zaraz, chociaż mi tego nie mówił, iż wbrew zwyczajowi poetów, nie ofiarował exemplarza swojej tragedyi baszy miejscowemu. (*Europe Littéraire.*)

O g ł o s z e n i a.

1 Od Wileńskiego Rządu Gubernialnego. Dla wypełnienia przełożenia P. Wojennego Gubernatora pod 25 szóstego augusta z N. 1760, dla odbycia w Wileńskiej Izbie Skarbowej nanowo targów, na oddanie w trzyletnią arendowną dzierżawę, mieszkoh czynszowych poborow gnojowego, łokoiowego i karbonowego, naznaczony termin dnia 25go terażniejszego septembra. Oczem ogłasza się żyjącym bydź uczęstnikami takowych targow. Dnia 1 septembra 1833 roku. Assesor Józef Szolo.

Sekretarz Jamont.

Naczelnik Stoła Wincenty Szarski. (1047)

1 W *Grodzieńskiej Dworżańskiej Opiece* po wystuchaniu raportu opiekunów małoletnich dzieci ostabionego na umyśle *Sztabskapitana Iwanowa*, o przedaży rzeczy podległych zepsuciu, równie jak i oddanych temuż *Iwanowemu* w zastaw, dla zabezpieczenia pożyczonych pieniędzy; ponieważ nieznaleziono między papierami tego *Iwanowa*, do kogoby te rzeczy należeć miały, i nikt po nie nie przybył; a zatem postanowiono ogłosić za pośrednictwem *Gazety Kuryera Litewskiego*, iżby mający prawo własności, oddanych na zastaw rzeczy, przybyli do tej Opieki, naydalej dnia 1 meca grudnia terażniejszego 1833 roku, z prawnymi dowodami o rzeczywistości zastawy pomienionych rzeczy; jeżeli zaś na pomieniony termin nikt nie przybędzie, tedy pomienione rzeczy wraz z własnymi tego *Iwanowa*, będą sprzedane z publi-

cznego targu. Przy tém oraz przyłącza się rejestr takowych zastawnych rzeczy.

W obowiązku Naczelnika Dworzeństwa Grodzieński Powiatowy Sędzia i Kawaler Bogatko.

Za Protokulistę Panasewicz.

Rejestr zastawionych rzeczy u ostabionego na umyśle Sztabs-Kapitana Iwanowa.

Stołowa tyżka 1, sitko 1, herbatnych tyżeczek 3, stołowych tyżek 4, herbatnych tyżek 2, sitko 1, imbryk srebrny wewnątrz wyzłocony 1, brassoletki z zamkami złote 2 wagi 16 dukatów, licząc każdy dukat po 15 złotych, imbryk do kawy srebrny wagi 2 funty, 5 totow 1, imbryk srebrny wagi 1 funta 6 totow 1, cukiernica wagi 1½ funta 1½ tota 1, Koszyk srebrny wagi 2 funty i pół tota 1, tyżka do rozlewania srebrna wagi 21 totow 1, puhar srebrny wagi 10 funtow i 4 tóty 1, srebrne tyżki 2 razem wagi 12 totow 2, herbatnych srebrnych tyżeczek 2 wagi totow 2.

Zgodno: za Protokulistę Panasewicz. (1046)

1 *Od Bobruyskiej mieskiej Policji ogłasza się, iż wzięta w mieście Bobruysku za nieokazanie na piśmie świadectwa kobieta Anna, córka Jana, wieku lat 22, wzrostu 2 arszyny 3 wierszki, twarzy czystey, okrągławey, oczu karych, włosy na głowie i brwiach światłoruse, nos i gęba mierne, podbródek okrągławy, mówi czysto po rusku, szczególnych znakow nie ma, która powiadała, że jest Mohylewskiej gubernii i powiatu, ze wsi Porzecza, obywatela Ciechanowieckiego, o której czyniona była wiadomość 27 mca julii przez pośrednictwo Białorusko-Mohylewskiego Ziemskiego Sądu, i podług niej za odebraniem uwiadomienia 19 lipca za N. 4325 nastętego, powiadanie to jey rzeczywiście niepotwierdziło się, a nawet w tym powiecie ani obywatela Ciechanowieckiego, ani wsi Porzecza nieokazało się, o rzeczywistém zaś należeniu jey Iwanowey do włościan tej wsi rzeczonoego Ciechanowieckiego na powtórnym zeznaniu 31 julii w tej Policji potwierdziła się, 1833 roku sierpnia 4 d.*

Za Horodniczego Sztabs-Kapitan Mihanowski.

Pismowódzca Osowski. (1044)

2. *Kommissoryatski Departament Ministerium Wojennego wzywa życzących podjąć się w ciągu jednego roku przewózki z Kommissyi Wileńskiego Kommissoryatskiego Depo Skarbowych rzeczy i medykamentów na terminowych podwodach, w Rossyi i za granicę i osobno na jednokonnym, za granicę; życzący podjąć się tego podradu, mogą przybyć do Departamentu z pewnemi załogami i innemi prawnemi świadectwami, stosownie do NAYWYŻEY zatwierdzoney 17go października 1830 roku ustawy o podradach, na przeznaczone terminy: dla targu 6go następującego października, i we trzy dni dla przetargu pod czas sessyi; kondyoye zaś na tę przewózkę mogą widzieć i przed wyrażonemi wyżej terminami.*

Oryginał podpisał:

Jenerał Krygs-Kommissarz, Jenerał-Adjutant Szipow.

Stwierdził: Naczelnik Oddziału Terjajow.

Zgodno: Naczelnik Oddziału Terjajow.

Z oryginałem czytał Naczelnik Stoła Mielnicki. (1049)

5. *Od Mińskiego Gubernialnego Rządu ogłasza się, iż, dostawiony do Mińska, przy komunikacyi St. Petersburskiego Gubernialnego Rządu, człowiek Piotr Sinkiewicz, który powiadał naprzód, że jest rodakiem Mińskiej Gubernii, potem zaś, że miejsca urodzenia i rodziców swoich nie pamięta; rezolucyą tego Rządu, osnowaną na Ukazie Rządzącego Senatu 18 kwietnia terażniejszego roku, przeznaczony do oddania w sołdaty, i że o dostawieniu go do Mińskiego Gubernialnego Rekrutskiego Urzędu, dla przyjęcia do wojskowej służby, przepisano pospołu z niniejszém Mińskiej Uprawie Policji, ażeby ten, do kogo rączony Sinkiewicz okaże się należącym, domagał się o niego (jeśli zechce) przepisany w pomienionym Ukazie porządkiem, przymiotow następnym: wzrostu 2 arszyny 5½ wierszkow, twarzy okrągławey, czystey, nosa miernego, oczu szarych, włosów na głowie ciemno-rusych, a na wąsach i brodzie rusych, wieku lat 34. Sierpnia 18 dnia 1833 roku.*

Sowietnik Warawkin.

Sekretarz Amalicki.

Za Naczelnika Stoła Rytwiński. (1019)

5. *Od Mińskiego Gubernialnego Rządu ogłasza się, iż wzięty w Królestwie Polskim, za nieokazanie na piśmie świadectwa człowiek Jan Wasilewicz, który powiadał naprzód, że jest rodakiem Mińskiej Gubernii, Wileyskiego powiatu, miasteczka Krasnego, z wolnych rolników, potem zaś, że nazwiska, miejsca urodzenia i swoich rodziców nie pamięta. Na osnowie N a y w y ż e y zatwierdzoney Opinii Rady Państwa 22 marca 1828 roku, za kłamliwe powiadania, oddany pod sąd Mińskiego Powiatowego Sądu, i z powodu tego Sądu, pomieniony aresztant liczy się w zostających w Mińskim ostrogu pod strażą, przymiotow następnym: wzrostu 2 arszyny 4½ wierszkow, twarzy okrągławey, czystey, nosa miernego, oczu szarych, włosów na głowie ciemno-rusych, wąsy i broda wysiadają, wieku lat 20. Sierpnia 12 dnia 1833 roku.*

Sowietnik Warawkin.

Sekretarz Amalicki.

Za Naczelnika Stoła Rytwiński. (1008)

6. *Mam honor zawiadomić niniejszém Prześwietną Publiczność, iż otworzyłam Magazyn Strojów pod własną firmą, przy ulicy Krakowskie Przedmieście pod N. 450 na pierwszym piętrze, w domu niedgdyś Paschalisa, dziś W. Tarnawieckiego, wprost drzwi Kościoła OO. Bernardynów.*

Zaszczycona zaufaniem Dam Łaskawych, które przez lat kilka, pod firmą Pani A. Seydel, raczyły mi powierzać wykonanie roboty Strojów i Sukień, mam nadzieję, iż i nadal zechcą bydź dla mnie łaskawe, a usiłowaniem mojem będzie, zadowolnić Dam żądania.

Warszawa 1go lipca 1833.

Ludwika Wemmer.

Въ должности Виленскаго Полицмейстера Прокудинъ Горскій. (921)